

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an Leuchten und/oder Zubehör vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire and/or accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

we-ef

WE-EF LEUCHTEN

Montage- und
Wartungshinweise für
Bodeneinbauleuchten
mit Erdeinbautopf
Serie ETC100-GB LED
ETC330-GB LED

Installation and
Maintenance Instructions for
Inground Uplights with
Installation Blockout
ETC100-GB LED Series
ETC330-GB LED



we-ef

www.we-ef.com

WE-EF LEUCHTEN Germany
Tel +49 5194 909 0
info.germany@we-ef.com

WE-EF LUMIERE France
Tel +33 4 74 99 14 44
info.france@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Thailand
Tel +66 2 738 9610
info.asiapacific@we-ef.com

WE-EF LIGHTING USA
Tel +1 724 742 0030
info.usa@we-ef.com

WE-EF LIGHTING Australia
Tel +61 3 8587 0444
info.australia@we-ef.com

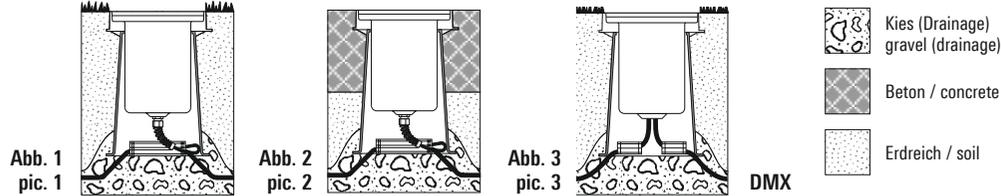
WE-EF HELVETICA Switzerland
Tel +41 22 752 49 94
info.switzerland@we-ef.com

ETC130/140-GB / ETC330-GB / 011020 / 006-1562
Technische Änderungen vorbehalten.
Technical specifications are subject to change.
© WE-EF 2020

Einbauvarianten mit BET

Es ist für eine ausreichende Drainage, zum Beispiel durch ein Kiesbett, zu sorgen.

- 1) In Park- und Gartenanlagen (**Abb. 1**)
- 2) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen (**Abb. 2**)



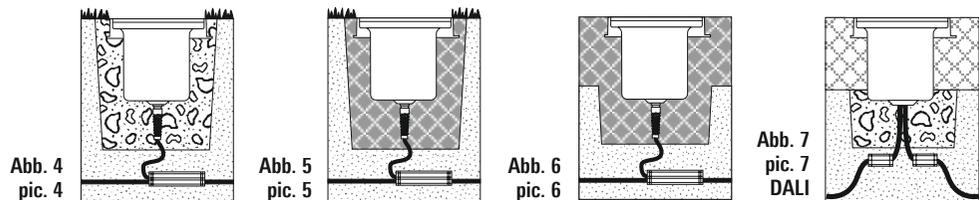
Installation Methods with BET

Ensure that proper drainage is provided for the shown installation methods.

- 1) In landscaped areas (soil with gravel base), **pic. 1**
- 2) In paved areas (concrete with gravel base), **pic. 2**

Einbauvarianten ohne BET

- 3) In Park- und Gartenanlagen in Beton (**Abb. 4**)
- 4) In Park- und Gartenanlagen in Beton mit Kies (**Abb. 5**)
- 5) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen in Beton (**Abb. 6**)
- 6) In gefliesten oder gepflasterten Bereichen in Beton mit Kies (**Abb. 7**)



Installation Methods without BET

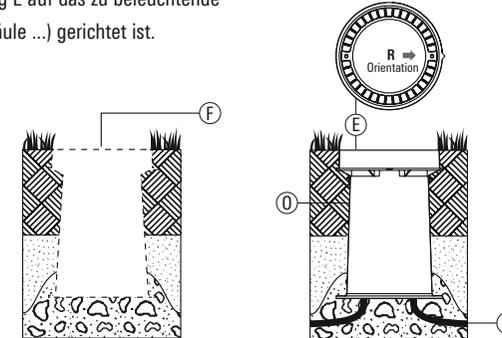
- 3) In landscaped areas (soil with concrete), **pic. 4**
- 4) In landscaped areas (soil with concrete and gravel base), **pic. 5**
- 5) In paved areas (concrete), **pic. 6**
- 6) In paved areas (concrete with gravel base) see **pic. 7**

Installation mit Erdeinbautopf BET

Schritt 1

(Installation des Einbautopfes während der Tiefbau- oder Maurerarbeiten)

- 1) Einbauring **E** so auf dem Einbautopf **O** aufsetzen, dass die Laschen auf den Treibstiften einrasten.
- 2) Zusammengesetzten Einbautopf **E/O** an der dafür vorgesehen Stelle positionieren. Dabei ist darauf zu achten, dass:
 - a) das(die) Kabel **P** in den Einbautopf eingeführt ist (sind).
 - b) der Einbauring **E** so positioniert wird, dass er bündig mit der Oberkante des Erdreiches **F**, Fundamentes o.ä. abschließt (werden zu einem späteren Zeitpunkt noch Fliesen oder Pflastersteine o.ä. verlegt, ist ein entsprechendes Aufmass zu berücksichtigen).
 - c) der Pfeil **R** am Einbauring **E** auf das zu beleuchtende Objekt (Wand, Baum, Säule ...) gerichtet ist.



Installation with Blockout BET

Phase One

(During earth or masonry works)

- 1) Place the mounting ring **E** on to the installation blockout **O** in such a way, that the connector locks into position on the blind rivets.
- 2) A suitable recess is to be provided to accommodate installation blockout/mounting ring assembly **E/O**. Proceed as follows:
 - a) Set in position together with supply cable(s) **P**.
 - b) Luminaire mounting ring **E** to be flush with surface **F** (if the floor will be tiled or paved afterwards leave an appropriate gap).
 - c) Point arrow **R** towards the object (wall, tree, column ...) to be illuminated.

Schritt 2 (Elektrischer Anschluss und Ausrichtung)

Phase Two (Electrical connection, aiming)

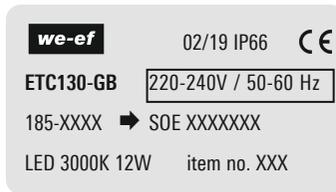
3) Spannungsfreiheit der Anschlussleitung herstellen. ⚡

3) Switch off mains electrical supply. ⚡



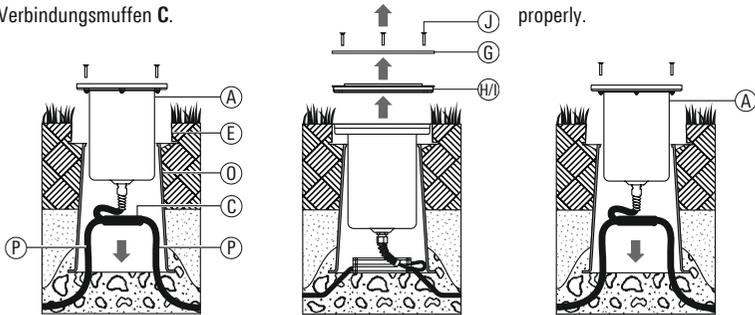
4) Die auf der Leuchte angegebenen Werte für Spannung und Frequenz müssen mit den örtlichen Gegebenheiten übereinstimmen. Die maximal zulässige elektrische Leistung der Bodeneinbauleuchte bei Einsatz in Verbindung mit einem Einbautopf ist zu beachten.

4) Check that rating shown on luminaire label conforms with the mains electrical supply. Observe the maximum permissible wattage in connection with BET installation blockouts (refer to table „Installation Accessories“).



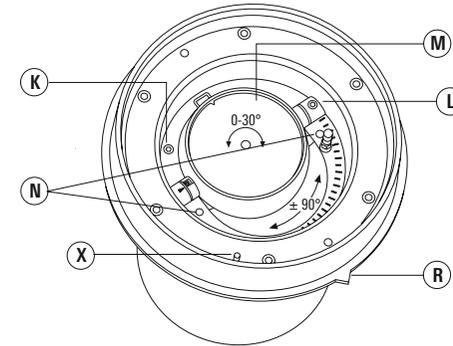
5) Anschlusskabel **A** mit dem Erdkabel **P** verbinden. Verwenden Sie eine für diese Anwendung passende Verbindungsmuffen **C**.

5) Terminate wires of luminaire cable **A** and mains supply cable **P** in sealable junction box **C**. Seal junction box properly.



6) Zum Einstellen des Lichtkegels die beiden Schrauben **K** und **L** lösen. Der Drehwinkel **N** und die Neigung **M** kann nun auf das zu beleuchtende Objekt eingestellt werden. Durch leichtes Festziehen der beiden Schrauben **K** und **L** die Position fixieren.

6) To adjust the light distribution, loosen screws **K** and **L**. Now the angle of rotation **N** and the inclination **M** to the object which should get illuminated can get adjusted. Fix the position by slight tightening of both screws **K** and **L**.



7) Drahtlose Leuchten mit der CRMX-Technologie verbinden. Geräte können mit anderen CRMX-Geräten sowie mit älteren W-DMX™-Sendern (G2/G3/G4) verbunden werden (nur 2,4 GHz).

Verknüpfung einer Einheit aufheben:

Am Empfänger die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt halten, um die Verbindung zu einem Sender/Repeater zu trennen. Die Anzeige für die drahtlose Verbindung erlischt.

Eine Einheit verknüpfen:

- 7.1 Sicherstellen, dass die Antenne angeschlossen ist.
- 7.2 Sender und Empfänger einschalten.
- 7.3 Sicherstellen, dass an allen Empfängern die Wireless-Link-Anzeigen ausgeschaltet sind, um anzuzeigen, dass die Empfänger für die Verbindung bereit sind, ggf. das Unlink-Verfahren befolgen.
- 7.4 Taste am Sender drücken und loslassen.
- 7.5 Der Sender sucht nach nicht verbundenen Empfängern. Die Anzeige für drahtlose Verbindung blinkt 10 Sek. lang, der normale Betrieb wird fortgesetzt.
- 7.6 Die Anzeige für drahtlose Verbindung wechselt bei erfolgreich verbundenen Empfängern dauerhaft in den Ein-Zustand.

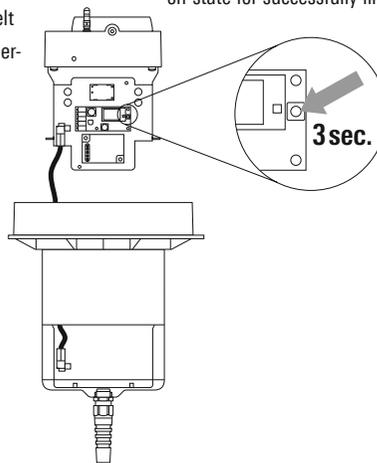
7) Linking wireless luminaires with the CRMX technology. Units can link with any other CRMX units as well as legacy W-DMX™ (G2/G3/G4) transmitters (2.4 GHz only).

To unlink one unit:

On the receiver, press and hold the button for more than 3 seconds to unlink it from a transmitter/ repeater. The wireless link indicator will extinguish.

To link one unit:

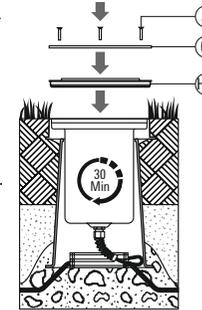
- 7.1 Ensure the antenna is connected.
- 7.2 Power on the transmitter and receiver(s).
- 7.3 Ensure that the wireless link indicators on all receivers are off to indicate that the receiver(s) are ready to be linked. If necessary, follow the unlink procedure.
- 7.4 On the transmitter, press and release the button.
- 7.5 The transmitter will search for any unlinked receivers. The wireless link indicator will flash for 10 seconds and normal operation will resume.
- 7.6 The wireless link indicator will change to a steady on-state for successfully linked receivers.



8) Linse/Abdeckung/Dichtung H/I, Abdeckung G und die sechs Innensechskantschrauben in die beschriebene Position bringen, dabei die Dichtung am Fixierstift X ausrichten. Die Schrauben noch nicht festziehen!

Achtung: Für die Dichtigkeit der Leuchte muss der Pin X in das entsprechende Loch der Dichtung H positioniert werden.

Die Leuchte einschalten und 30 Min. in Betrieb lassen, um Kondenswasserbildung zu verhindern. Nach Ablauf der Zeit die Leuchte sorgfältig verschließen. Schrauben J mit einem Anziehmoment von 6 Nm festziehen.



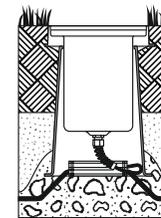
8) Bring the lens/cover/gasket H/I, cover ring G and the 6 hexagon socket screws into the position described. Align the gasket on the fixing pin X. Do not yet tighten the screws!

Attention: For proper sealing of luminaire, the pin X must be positioned in the corresponding hole of the gasket H

Switch on luminaire, let it operate for 30 minutes to avoid water condensation and carefully close the luminaire after the time has elapsed. Tighten screws J with a tightening torque of 6 Nm.

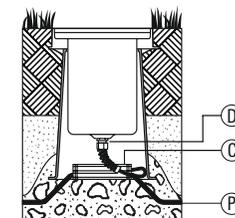
9) Wenn Sie die Leuchte an der dafür vorgesehenen Stelle positionieren, ist darauf zu achten, dass kein Druck auf die Verbindungsmuffe C, das Kabel P oder die Kabelverschraubung D ausgeübt wird.

10) In Bereichen mit hoher Rutschgefahr empfehlen sich Glasabdeckungen mit rutschhemmender Beschichtung (ASC).



9) When positioning luminaire at the designated area make sure that no pressure is put on to the sealable junction box C, the cable P or the cable gland D.

10) In areas with high slippage risk lenses with anti-slip coating (ASC) are recommended.

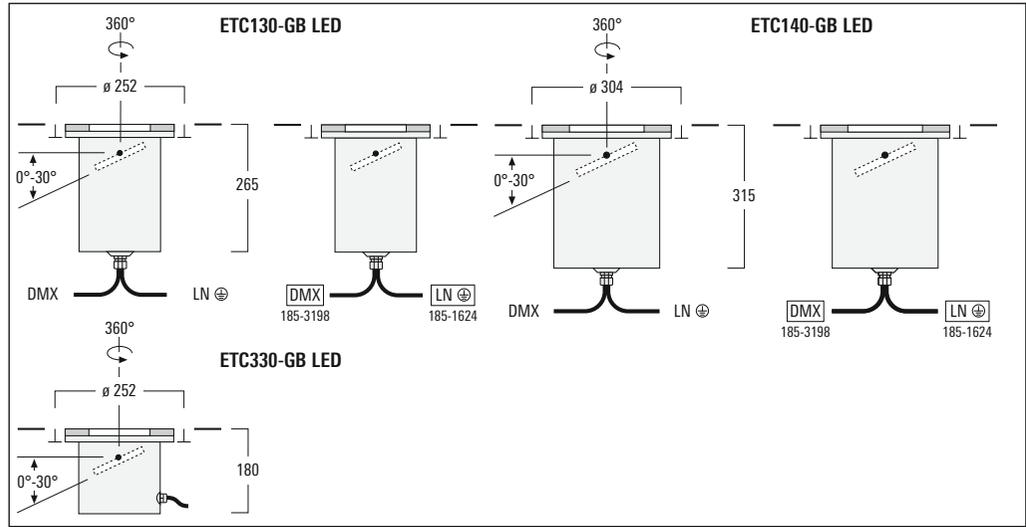
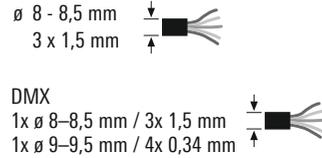


Bodeneinbauleuchte Gimbal Version mit Erdeinbautopf
IP67, IK10+, Schutzklasse I, ta = 25°C

Inground Uplight Gimbal Version with Installation Blockout
IP67, IK10+, Class I, ta = 25°C

Leuchtmittel / Light source

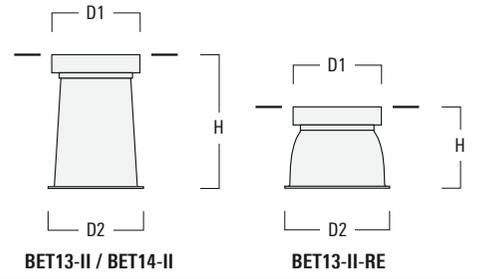
- ETC130-GB-LED 12 LEDs 18–19W*
 - ETC140-GB-LED 24 LEDs 24–30W*
 - ETC330-GB-LED 12 LEDs 12 W*
- * Nominalleistung, aktualisierte Daten siehe www.we-ef.com
* Nominal power, for latest data refer to www.we-ef.com



Installationszubehör / Installation Accessories

Erdeinbautopf / Installation Blockout

		øD1 / øD2	H	kg
185-0322	BET13-II	250 / 270	375	1,5
185-0323	BET14-II	300 / 325	420	1,5
185-0324	BET13-II-RE	250 / 275	230	1,5

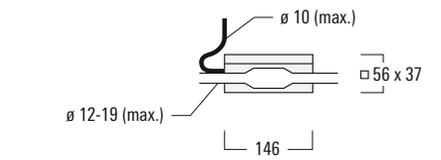


Installationszubehör / Installation Accessories

Verbindungsmuffe / Sealable junction box

185-1624	SJB130	5polig	5 core
185-3198	SJB130 DMX	5polig	5 core

Wichtig: DMX Version erfordert zwei verschiedene SJBs
Important: DMX version requires two different SJBs



Installation

Montage und Wartung darf nur von geschultem Fachpersonal mit entsprechender beruflicher Qualifikation in Übereinstimmung mit den neuesten elektrischen Installations- und Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden.

Bei der Standortbestimmung muss die maximale Temperatur auf der Abdeckung berücksichtigt werden. Diese Temperatur wird auf dem Typenschild angegeben.

Überrollbar von Fahrzeugen mit niedriger Geschwindigkeit und luftgefüllten Reifen bis 5.000 kg.

Die Leuchte darf nicht ganz oder teilweise abgedeckt werden. Verschmutzungen der Abdeckung sind zu entfernen.

Ein Öffnen und Verschließen der Leuchte bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit ist aus Gründen der Kondenswasserbildung zu vermeiden.

Hinweis: Modifikationen an der Leuchte, die nicht durch den Originalhersteller erfolgen, führen zum Erlöschen der Garantie des Originalherstellers und zum vollständigen Übergang der Verpflichtungen daraus auf die modifizierende Person/ Organisation. Ansprüche aufgrund von Mängeln, die direkt oder indirekt auf unsachgemäße Montage und/ oder Anwendung zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen.

Wartung

Abgesehen von der äußerlichen Reinigung des Produkts ist keine besondere Wartung erforderlich. Keine Hochdruckreiniger verwenden.

Für die Entsorgung der LEDs sind die zur Zeit gültigen Umweltgesetze zu beachten.

Installation

The luminaire should be installed and maintained by a suitably qualified person in compliance with the latest construction and electrical regulations and relevant legislation.

During checking of the installation location the maximum temperature on the outer lens should be considered. The temperature is shown on the identification label.

Suitable for Drive-over at low speeds and high pressure tyres, up to 5000 kg.

The luminaire should not get covered partially or completely. Dirt on the lens has to get removed.

Do not open the luminaire in humid conditions or during rain. This will result in condensation forming inside the luminaire.

Notice: If the luminaire is modified by anybody other than the original manufacturer, then the warranty will no longer be valid and shall become the full responsibility of the modifying person/organisation. Claims based on defects attributable to improper installation and/or application, and the consequences thereof, are excluded.

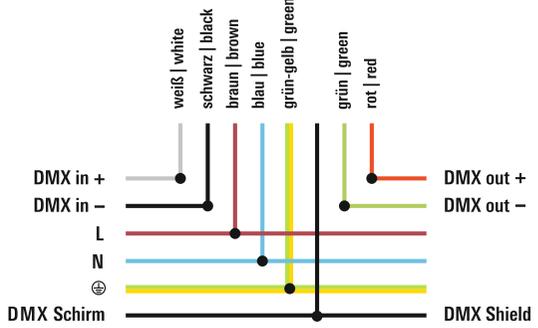
Maintenance

Apart from cleaning the product's exterior surfaces, no special maintenance work is required. Do not use high-pressure cleaners.

Protect our environment: Discard used LEDs in compliance with the most recent environmental legislation.

Anschlussplan

CC / DMX



Wiring Diagrams

Tunable White / DALI

